



## 5. Chinesisch-Deutscher Workshop zur Berufsbildungsforschung an der Tongji- Universität in Shanghai

„Systemveränderungen in der Berufsbildung und  
Professionalität der Lehrenden vor dem Hintergrund  
gesellschaftlicher Transformationsprozesse“

第五届中德职业教育研讨会“社会转型背景下的职业教育系统变革与教师的专业化” - 同济大学举办 (2017年10月9日-11日)

### Tagungsprogramm 会议日程

#### Workshop-Tag I | Montag, der 09. Oktober 2017 第一天|2017年10月9日, 周一

09:30- 10:00	<b>Registrierung</b> [CD-Haus, Hörsaal in der deutschen Bibliothek] 报到 中德大楼 德文图书馆二楼报告厅
10:00- 10:10	<b>Begrüßung zum Workshop</b> – Prof. Dr. JIANG, Bo, Vize President der Tongji Universität 研讨会开幕式致辞 - 同济大学 江波副校长
10:10- 10:30	<b>Begrüßung zum Workshop</b> – Prof. Dr. Xiao Feng, Tongji Universität, Prof. Dr. Josef Rützel, Technische Universität Darmstadt 研讨会开幕式致辞 - 同济大学 冯晓教授, 达姆施塔特工业大学 Ruetzel 教授
10:30- 11:00	<b>Analyse einiger wichtigen Probleme der Konstruktion des modernen chinesischen Berufsbildungssystems</b> Prof. Dr. Dayuan Jiang, ZIBB von MoE 现代职业教育体系构建几个重大问题辨析 教育部职业教育中心研究所 姜大源教授
11:00- 11:30	<b>Berufsbildungsforschung –Vielfalt und Perspektiven</b> Prof. Dr. Birgit Ziegler, Technische Universität Darmstadt 职业教育研究-多样性与视角 达姆施塔特工大 Ziegler 教授

11:30-12:00	<p><i>Diskussion der Vorträge</i> – moderiert durch Prof. Dr. Xiao Feng, Tongji Universität und Josef Rützel, Technische Universität Darmstadt          讨论 - 主持：同济大学 冯晓教授, 达姆施塔特工大 Rützel 教授</p>		
12:00-13:00	<p><i>Mittagspause</i> 午休 Mittagessen in Mensa (Banmuyuan) 半亩园二楼午餐</p>		
	<p><b>Workshop A I:</b>  <b>第一组 (第一天)</b>          Systemveränderungen in der Berufsbildung          Moderation: <i>Prof. Dr. Marianne Friese, Justus-Liebig Universität Gießen</i>          职业教育的系统变革          主持: 吉森大学 <i>Friese</i> 教授</p> <p>[CD-Haus, Hörsaal in der deutschen Bibliothek]          中德大楼德文图书馆二楼报告厅</p>	<p><b>Workshop B I:</b>  <b>第二组 (第一天)</b>          Aktuelle Forschung in China und Deutschland zur Professionalität der Lehrenden          Moderation: <i>Vize Prof. Dr. Jianchu Wang, Tongji Universität</i>          当前中国、德国教师专业化研究          主持：同济大学 <i>王建初</i> 副教授</p> <p>[CD-Haus, Raum 901]          中德大楼 901 会议室</p>	<p><b>Workshop C I:</b>  <b>第三组 (第一天)</b>          Forschungsmethoden in der Berufsbildung          Moderation: <i>Prof. Dr. Susan Seeber, Universität Göttingen</i>          职业教育研究及方法          哥廷根大学 <i>Seeber</i> 教授</p> <p>[CD-Haus, Raum 715]          中德大楼 715 房间</p>
13:00-13:45	<p><b>Zur Kooperation von Schule und Betrieb aus der Perspektive von Kooperationsverträgen</b>  <i>a.o. Prof. Dr. Jun Li, Tongji Universität</i>          合约的视角看校企合作          同济大学 <i>李俊</i> 副教授</p>	<p><b>Professionalisierung von Berufsschullehrkräften - Vielfalt und Standards in der Transformationsgesellschaft</b>  <i>Prof. Dr. Josef Rützel, Technische Universität Darmstadt</i>          职校教师的专业化-社会转型之下的多样化与标准          达姆施塔特工大 <i>Rützel</i> 教授</p>	<p><b>Forschung in Innovationsarenen - Annäherungen an Methoden einer designbasierten Forschung</b>  <i>Prof. Dr. H. Hugo Kremer, Universität Paderborn</i>          创新舞台中的研究 – 基于设计研究的方法分析          帕德博恩大学 <i>Kremer</i> 教授</p>
13:45-14:30	<p><b>"Prospektive Weiterbildung bei Industrie 4.0. Methoden der Analyse und Gestaltung"</b>  <i>Prof. Dr. Martin Fischer, Karlsruher Institut für Technologie (KIT)</i>          工业 4.0 分析方法与建构的继续教育展望          卡尔斯鲁厄大学技术研究所 <i>费舍尔</i> 教授</p>	<p><b>Probleme und Lösungen für die professionelle Entwicklung von Berufsschullehrkräften Chinas</b>  <i>Prof. Dr. Hai Nan, Chongqing Pädagogische Universität</i>          中国职业教育教师专业化发展的疑难及其解决路径研究          重庆师范大学 <i>南海</i> 教授</p>	<p><b>Anwendung quantitativer Forschungsmethoden in der Berufsbildungsforschung</b>  <i>a.o. Prof. Dr. Yijun Wang, Tongji Universität</i>          定量研究方法在职业教育领域的应用          同济大学 <i>王奕俊</i> 副教授</p>

14:30– 15:00	Kaffeepause 茶歇		
15:00– 15:45	<b>Theorie, Methoden und Praxis der Qualifikationsforschung u. die Gegenmassnahmen der chinesischen Berufsbildung</b> <i>a.o. Prof. Dr. Lihua Xie, Tongji Universität</i> 职业资格研究的理论、方法与实践及中国职业教育的应对策略 <i>同济大学 谢莉花副教授</i>	<b>Zur Relationierung von Wissen und Handeln in der Lehrerbildung - Empirische Ergebnisse aus der Bayrischen Universitätsschulinitiative</b> <i>Prof. Dr. Karl Heinz Gerholz, Universität Bamberg</i> 教师教育中的知识与行动的联结 – 基于巴伐利亚州高校与中小学合作实践结果 <i>班贝格大学 Gerholz 教授</i>	<b>Zur Messung von nachhaltigkeitsbezogenen Einstellungen in der beruflichen Ausbildung</b> <i>Dr. Christian Michaelis, Universität Göttingen</i> 职业教育中可持续方面的测量 <i>哥廷根大学 Michaelis 博士</i>
15:45– 16:30	<b>Berufsbildung 2.0 versus Industrie 4.0</b> <i>Prof. Dr. Dieter Münk, Universität Essen</i> <b>职业教育 2.0 相对于工业 4.0</b> <i>埃森大学 Münk 教授</i>	<b>Eigenschaften der Karriereentwicklung von Berufsschullehrern in China</b> <i>Prof. Dr. Dr. Jianrong Zhang, Tongji Universität</i> <b>中等职业学校教师生涯发展的阶段性特征</b> <i>同济大学 张建荣教授</i>	<b>Untersuchung des Berufswahlmotivs der neuen Berufsschullehrkräfte in Shanghai</b> <i>Dr. Jianping Zheng, Tongji Universität</i> <b>上海职校新进教师从教动机的研究</b> <i>同济大学 郑建萍博士</i>
16:30– 17:00	<b>Zusammenfassung und Diskussion – moderiert durch Prof. Dr. Xiao Feng, Tongji-Universität, Prof. Dr. Josef Rützel, Technische Universität Darmstadt</b> <b>总结与讨论 – 主持：同济大学 冯晓教授与达姆施塔特工大 Ruetzel 教授</b>		
18:00– 20:00	<b>Gemeinsames Abendessen</b> <b>共进晚餐</b>		

Workshop-Tag II | Dienstag, der 10. Oktober 2017 第二天 | 2017 年 10 月 10 日, 周二

	<p><b>Workshop A II:</b> 第一组 (第二天) Systemveränderung in der Berufsbildung Moderation: a.o. Prof. Dr. Jun Li, Tongji Universität 主题: 职业教育的系统变革 主持: 同济大学 李俊 副教授 [CD-Haus, Hörsaal in der deutschen Bibliothek] 中德大楼德文图书馆 二楼 报告厅</p>	<p><b>Workshop B II:</b> 第二组 (第二天) Aktuelle Forschung in China und Deutschland zur Professionalität der Lehrenden Moderation: a.o. Prof. Dr. Jiping Wang, Tongji-Universität 主题: 当前中国、德国教师专业化研究 主持: 同济大学 王继平 副教授 [CD-Haus, Raum 901] 中德大楼 901 会议室</p>	<p><b>Workshop C II:</b> 第三组 (第二天) Forschungsmethoden in der Berufsbildung Moderation: Prof. Dr. Birgit Ziegler, Technische Universität Darmstadt 主题: 职业教育研究及方法 主持: 达姆施塔特工大 Ziegler 教授 [CD-Haus, Raum 715] 中德大楼 715 室</p>
09:00– 09:45	<p><b>Industrie 4.0 – Auswirkungen auf die berufliche Bildung in der M+E Industrie in Deutschland</b> Prof. Dr. Lars Windelband, Pädagogische Hochschule Schwäbisch Gmünd 工业 4.0 对于德国机电职教的影响 Schwäbisch Gmünd 师范大学 Windelband 教授</p>	<p><b>Studienstruktur und Studienverlauf im Lehramt zur Qualifizierung von Berufspädagogen am Beispiel von Studiengangsmodellen der Universität Hannover</b> M.Ed. Irina Rommel, Universität Hannover; M.Ed. Anna Wasserschleger, Universität Hannover 职教教师培养结构与培养过程—以汉诺威大学的培养模式为例 汉诺威大学 Irina Rommel 和 Anna Wasserschleger</p>	<p><b>Netzwerkanalysen als quantitative und qualitative Methode in der Lehrerbildungsforschung</b> Prof. Dr. Dieter Münk, Universität Essen 教师教育定性与定量研究方法的网络分析 埃森大学 Münk 教授</p>
09:45– 10:30	<p><b>Herausforderungen an Automobilberufe in Zeiten von Industrie 4.0</b> Dr. Yang Luo, Tongji Universität 工业 4.0 时代的汽车领域的职业挑战 同济大学 罗阳博士</p>	<p><b>Maßnahmen zum Nachholen der Professionalisierung neuer Lehrer – empirische Aussage aus Shanghai</b> a.o. Prof. Dr. Jiping Wang, Tongji Universität 职教教师专业化的补救措施—以上海市新教师培训为例 同济大学 王继平副教授</p>	<p><b>Qualitative Forschungsmethoden in der Lehrerbildung für die Berufsbildung</b> a.o. Prof. Dr. Tongji Li, Tongji Universität 职教教师教育中的质性研究方法 同济大学 李同吉副教授</p>
10:30– 11:00	<p>Kaffeepause 茶歇</p>		

<p>11:00– 11:45</p>	<p><b>Indikatoren der Leistungsfähigkeit und Chancengerechtigkeit der beruflichen Bildung</b> <i>Robin Busse, M. Ed./ Dr. Christian Michaelis, Universität Göttingen</i> <b>职业教育学业能力指标与机会平等</b> <i>哥廷根大学 Busse 讲师与 Michaelis 博士</i></p>	<p><b>Schulische Praxisphasen im beruflichen Lehramtsstudium</b> <i>Silke Lange, M. Ed. Universität Magdeburg</i> <b>职教师资培养中的学校教育实习</b> <i>马格德堡大学 Lange 讲师</i></p>	<p><b>Methodische Zugänge und Herausforderungen der Berufsbildungsforschung am Beispiel eines Vergleichs des Dualen Studiums in Deutschland und China</b> <i>Doktorandin Xiaohui Yang. Technische Universität Darmstadt</i> <b>中德二元制高等教育比较研究中的方法路径与挑战</b> <i>达姆施塔特工大 杨晓慧博士生</i></p>
<p>11:45– 12:30</p>	<p><b>Arbeit 4.0 in personenbezogenen Dienstleistungen</b> <i>Prof. Dr. Marianne Friese, Universität Gießen</i> <b>与人相关服务业的工作 4.0</b> <i>吉森大学 Friese 教授</i></p>	<p><b>Analyse der Standards und deren Anwendung in der fachlichen Lehrkompetenz der Berufsschullehrkräfte Chinas</b> <i>a.o. Pro. Dr. Jianchu Wang, Tongji-Universität</i> <b>中国职教教师专业教学能力标准开发及其应用分析</b> <i>同济大学 王建初副教授</i></p>	<p><b>Ein integrierte von Industrie und Bildung Blick auf die lokale Berufsbildungsentwicklung</b> <i>Dr. Zhilei Tian, Beijing Universität</i> <b>产教融合视角下的区域职业教育发展</b> <i>北京大学 田志磊博士</i></p>
<p>12:30– 14:00</p>	<p><i>Mittagspause</i> 午休 Mittagessen in Mensa (Banmuyuan) 半亩园二楼午餐</p>		
<p>14:00– 14:45</p>	<p><b>Lerndiagnostizierung- und Förderungskompetenz: Kernfaktor der Kompetenzstruktur der Berufsschullehrkräfte</b> <i>Prof. Dr. Xu Guoqing, Ostchina Pädagogische Universität</i> <b>学习诊断与改进能力：职业教育教师能力结构的核心要素</b> <i>华东师大 徐国庆教授</i> <b>中德大楼 德文图书馆 报告厅</b></p>		
<p>14:45– 15:15</p>	<p><b>Der Beitrag der indikatorengestützten Bildungsberichterstattung zur Qualität der Berufsbildung</b> <i>Prof. Dr. Susan Seeber, Universität Göttingen</i> <b>指标所支撑的教育报告对于职业教育质量的贡献</b> <i>哥廷根大学 Seeber 教授</i></p>		
<p>15:15– 15:45</p>	<p><i>Kaffeepause</i> 茶歇</p>		
<p>15:45– 16:15</p>	<p><i>Zusammenfassung und Ausblick</i> – Prof. Dr. Josef Rützel, Technische Universität Darmstadt, Prof. Dr. Xiao Feng, Tongji Universität <b>总结与展望 - 同济大学 冯晓教授, 达姆施塔特工业大学 Ruetzel 教授</b></p>		

17:00-	Abendprogramm offen
20:00	晚上活动 (待定)

---

Weitere Informationen und Kontakt:

Prof. Dr Josef Rützel  
Technische Universität Darmstadt  
+49 6151 16-23890  
ruetzel@bpaed.tu-darmstadt.de  
德方联系人：达姆施塔特工大 Ruetzel 教授

Vize Prof. Dr. Jianchu Wang  
CDIBB  
0086-21-69585268  
wangjcfh@tongji.edu.cn  
中方联系人：同济大学 王建初

---